

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	<i>I Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
98/C 171/01	Ecu.....	1
98/C 171/02	Ilmoitus jakelusopimusmallista (Asia N:o IV/37.067 — Belgacom) (*)	2
98/C 171/03	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia N:o IV/M.1165 — Lufthansa/Menzies/LCC) (*)	3
98/C 171/04	Valtiontuet — Saksa (*)	4
	<i>II Valmistavat säädökset</i>	
	Komissio	
98/C 171/05	Ehdotus neuvoston päätökseksi sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Euroopan neuvoston välillä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 7 artiklan 3 kohdan mukaisen tiiviin yhteistyön aloittamisesta seurantakeskuksen ja Euroopan neuvoston välillä	10
98/C 171/06	Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi (EY) jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3330/91 muuttamisesta (INTRASTAT) (*)	12

Ilmoitusnumero

Sisältö (jatkuu)

Sivu

III *Tiedotteita*

Neuvosto

Komissio

Euroopan parlamentti

98/C 171/07

Tiedote avoimen kilpailun järjestämisestä 14

Komissio

98/C 171/08

MEDIA II — kehittäminen ja levitys (1996—2000) — Euroopan audiovisuaalisten teosten kehittämisen ja levityksen edistämistä koskevan ohjelman täytäntöönpano — Ehdotuspyyntöilmoitus 7/98 — Tuki multimediahankkeiden kehittämiseksi ⁽¹⁾ 15



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Ecu (¹)

4. kesäkuuta 1998

(98/C 171/01)

Kansallisen valuutan määrä yhtä yksikköä kohti:

Belgian frangi ja Luxemburgin frangi	40,6249	Suomen markka	5,98519
Tanskan kruunu	7,50123	Ruotsin kruunu	8,63144
Saksan markka	1,96945	Sterling-punta	0,675785
Kreikan drakhma	334,906	Yhdysvaltojen dollari	1,11187
Espanjan peseta	167,247	Kanadan dollari	1,61866
Ranskan frangi	6,60417	Japanin jeni	153,827
Irlannin punta	0,780697	Sveitsin frangi	1,63945
Italian liira	1940,05	Norjan kruunu	8,29454
Alankomaiden guldeni	2,21985	Islannin kruunu	78,7982
Itävallan šillinki	13,8583	Australian dollari	1,82124
Portugalin escudo	201,693	Uuden-Seelannin dollari	2,12391
		Etelä-Afrikan randi	5,69221

Komissio on ottanut käyttöön automaattisella vastauslaitteella varustetun teleksin, joka ilmoittaa muuntokurssit tärkeimpinä valuuttoina kysyjän otettua siihen yhteyden omalla teleksillään. Tämä palvelu toimii päivittäin kello 15.30:stä seuraavaan päivään kello 13:een.

Palvelun käyttäjän on:

- valittava teleksinumero 23789, Bryssel,
- annettava oma teleksitunnuksensa,
- kirjoitettava koodi "cccc", joka käynnistää automaattisen vastausjärjestelmän ecun muuntokurssien lähettämiseksi käyttäjän teleksiin,
- ylläpidettävä keskeytymätöntä teleksiyhteyttä, kunnes sanoma ilmoitetaan päättyneeksi koodilla "ffff".

Huom. Komissiolla on käytössä myös automaattisella vastauslaitteella varustettu telekopiolaite (n:o 296 10 97 ja n:o 296 60 11), joka lähettää päivittäisiä tietoja yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavien muuntokurssien laskemisesta.

(¹) Neuvoston asetus (ETY) N:o 3180/78, annettu 18 päivänä joulukuuta 1978 (EYVL L 379, 30.12.1978, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1971/89 (EYVL L 189, 4.7.1989, s. 1).

Neuvoston päätös 80/1184/ETY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1980 (Lomé'n sopimus) (EYVL L 349, 23.12.1980, s. 34).

Komission päätös N:o 3334/80/EHTY, tehty 19 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL L 349, 23.12.1980, s. 27).

Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettava varainhoitoasetus, annettu 16 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 23).

Neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80, annettu 16 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 1).

Euroopan investointipankin valtuuston päätös, tehty 13 päivänä toukokuuta 1981 (EYVL L 311, 30.10.1981, s. 1).

Ilmoitus jakelusopimusmallista
(Asia N:o IV/37.067 — Belgacom)

(98/C 171/02)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 21. toukokuuta 1998 neuvoston asetuksen N:o 17 ⁽¹⁾ 2 ja 4 artiklan mukaisen ilmoituksen jakelusopimusmallista, jota Belgacom, Belgian tärkein teleoperaattori, aikoo käyttää puhelinpalvelujen ja -laitteiden jakelussa Belgiassa.
2. Ilmoitettu agenttisopimusmalli sisältää kilpailukieltolausekkeen, jolloin agentit, jotka ovat myös laitteiden jälleenmyyjiä, ovat sidottuja sekä kilpailukiello- että yksinostovelvoitteeseen. Ilmoitetut sopimukset ovat voimassa kolmen vuoden ajan ja niitä on mahdollisuus jatkaa korkeintaan kahdella vuodella.
3. Alustavan tutkimuksen perusteella komissio katsoo, että ilmoitetut sopimukset voivat kuulua asetuksen N:o 17 soveltamisalaan.
4. Komissio kehottaa kolmansiä tahoja, joiden etua asia koskee, toimittamaan mahdolliset toimenpidettävä koskevat huomautuksensa komissiolle.
5. Huomatutusten on oltava komissiolla kahdenkymmenen päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Huomautuksen voi lähettää komissiolle telekopiona (numeroon (32-2) 296 70 81) tai postitse, varustettuna viitteellä IV/37.067 — Belgacom, osoitteeseen:

Euroopan komissio,
Kilpailun pääosasto (PO IV),
Osasto C
Toimisto 3/100
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bryssel.

sähköposti: Laurence.de-Wit@dg4.cec.be
Internet PO IV: <http://europa.eu.int/en/comm/dg04/dg4home.htm>

⁽¹⁾ EYVL 13, 21.2.1962, s. 204/62.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia N:o IV/M.1165 — Lufthansa/Menzies/LCC)

(98/C 171/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 27. toukokuuta 1998 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritykset Lufthansa Airport and Ground Services GmbH, joka on yrityksen Deutsche Lufthansa AG ja Menzies Transport Services plc. määräysvallassa, hankkii yhteisen määräysvallan yrityksestä The London Cargo Center Ltd. ostamalla osakkeita ja omaisuutta.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Lufthansa Airport and Ground Services GmbH: matkustaja- ja lentokonepalvelut
- Menzies Transport Services Ltd: lastin huolinta, rahdin kuljetus maalla ja ilmassa
- The London Cargo Center Ltd: lentokenttäpalvelut kolmella Lontoon lentokentällä: Heathrow, Gatwick ja Stansted ("London Airport System").

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle telekopiona ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä IV/M.1165 — Lufthansa/Menzies/LCC seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailuasiain pääosasto (PO IV)
Linja B — Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1. Oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1. Oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

VALTIONTUET

SAKSA

(98/C 171/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

*Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92, 93 ja 94 artikla)***EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdan mukainen komission tiedonanto muille jäsenvaltioille ja niille, joiden etua asia koskee, Saksan kieltäytymisestä hyväksyä suuriin investointihankkeisiin myönnettävää alueellista tukea koskevat monialaiset puitteet**

Komissio ilmoitti jäljempänä toistetulla kirjeellä Saksan hallitukselle päätöksestään aloittaa EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdan mukainen menettely.

”Usean vuoden ajan komissio on muotoillut uusia sääntöjä, joita sovellettaisiin suuriin investointihankkeisiin myönnettävän aluetuen valvonnassa. Komission aikomus harkita horisontaalisen lähestymistavan käyttöönottoa tällaisten hankkeiden valvonnassa ilmoitettiin ensimmäisen kerran tiedonannossa neuvostolle, Euroopan parlamentille, talous- ja sosiaalikomitealle ja aluekomitealle nimeltä ’Euroopan unionin teollisuuden kilpailukyky politiikka’⁽¹⁾. Sen jälkeen yhteisön teollisuuden kilpailukykyyn vahvistamisesta 23. marraskuuta 1994 annetussa neuvoston päätöslauselmassa viitataan tarpeeseen harkita horisontaalista lähestymistapaa.

Komission ja jäsenvaltioiden välillä käytiin ajoittain keskusteluja uusien puitteiden antamisesta. Näiden keskustelujen pohjalta komissio otti käsiteltäväksi uuden sääntöluonnoksen suuriin investointihankkeisiin myönnettävää alueellista tukea koskevista monialaisista puitteista jäsenvaltioiden valtiontukiasiantuntijoiden monenvälisessä kokouksessa, joka pidettiin Brysselissä 15. tammikuuta 1997. Kokouksessa jäsenvaltioiden suuri enemmistö otti komission uudistetun ehdotuksen myönteisesti vastaan. Kokouksen jälkeen komissio tiedusteli jäsenvaltioiden kantaa ehdotuksen teknisistä yksityiskohdista 25. helmikuuta 1997 päivätyllä kirjeellä ja kävi useita kahdenvälistä keskustelua jäsenvaltioiden, myös Saksan, kanssa. Monialaisten puitteiden käyttöönotto oli erityinen prioriteetti komission yhtenäismarkkinoita koskevassa toimintasuunnitelmassa; jonka Eurooppa-neuvosto otti myönteisesti vastaan Amsterdamissa 16. ja 17. kesäkuuta pidetyssä kokouksessaan.

Maaliskuun 5 päivänä 1998 päivätyllä kirjeellä komissio ilmoitti kaikille jäsenvaltioille 16. joulukuuta 1997 tekemästään päätöksestä ehdottaa suuriin investointihankkeisiin myönnettävää alueellista tukea koskevia uusia yhteisön valtiontukipuitteita EY:n perustamissopimuksen

93 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna aiheellisena toimenpiteenä. Komissio pyysi jäsenvaltioita ilmoittamaan hyväksyvänsä monialaisten puitteiden käyttöönotto 20 arkipäivän kuluessa siltä osin kuin se liittyi ilmoitusmenettelyyn.

Kirjeessä sanottiin, että jos jokin jäsenvaltio ei ilmoita hyväksyntäänsä kyseisen ajan kuluessa, komissio aloitaisi heti tarvittaessa EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä kyseisen jäsenvaltion kaikkien sellaisten tukiohjelmien osalta, joiden nojalla saatetaan myöntää uuden toimenpiteen piiriin kuuluvaa tukea.

Yhteisön puitteiden mukaan jäsenvaltioiden on ilmoitettava EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohdan nojalla kaikista ehdotuksista myöntää alueellista investointitukea⁽²⁾ joka kuuluu hyväksytyyn tukiohjelman piiriin⁽³⁾, silloin kun jompikumpi seuraavasta kahdesta edellytyksestä täyttyy:

- i) hankkeen kokonaiskustannukset ovat vähintään 50 miljoonaa ecua⁽⁴⁾, **sekä** tukikelpoisina investointikustannuksina ilmoitettu kumuloitunut tuki-intensiteetti⁽⁵⁾ on vähintään 50 prosenttia suurten yritysten alueellisen tuen enimmäismäärästä kyseisellä alueella, **sekä** jokaista luotua tai turvattua työpaikkaa kohti lasketun tuen määrä on vähintään 40 000 ecua⁽⁶⁾, tai
- ii) kokonaistuki on vähintään 50 miljoonaa ecua.

⁽²⁾ Alueellisia valtiontukia koskevissa yhteisön suuntaviivoissa mainittu alueellinen investointituki, joka myönnetään pelkästään työpaikkojen luomiseksi, ei kuulu näiden puitteiden soveltamisalaan.

⁽³⁾ Ilmoitusvaatimus koskee tietenkin myös ehdotuksia myöntää tilapäistä tukea.

⁽⁴⁾ 15 milj. ecua, jos hanke toteutetaan tekstiili- ja vaatetusteollisuudessa.

⁽⁵⁾ Mukaan lukien rakennerahastojen mahdollinen yhteisrahoitus.

⁽⁶⁾ 30 000 ecua, jos hanke toteutetaan tekstiili- ja vaatetusteollisuudessa.

⁽¹⁾ KOM(94) 319 lopullinen.

Neljätoista jäsenvaltiota on toimittanut kirjallisen suostumuksensa monialaisten puitteiden käyttöönottoon. Saksan hallitus kuitenkin ilmoitti 31. maaliskuuta 1998 päivätyllä kirjeellä, että se ei hyväksy puitteiden käyttöönottoa. Kirjeessä esitetyt väitteet yksilöidään ja niitä arvioidaan jäljempänä.

1. Yleisesti ottaen Saksan hallitus esittää, että se kannattaa yhä komission tavoitetta korvata alakohtaiset säännöt horisontaalisella lähestymistavalla. Sillä on kuitenkin monia monialaisten puitteiden muotoilua koskevia painavia vastalauseita, jotka se on aikaisemmin selittänyt komissiolle, mutta joita viimeksi mainittu ei ole ottanut huomioon.

Komissio huomauttaa, että se yritti vuonna 1997 monin tavoin ottaa Saksan puiteluonnoksesta esittämät varaukset huomioon huolimatta siitä, että Saksa ei vastannut komission 25. helmikuuta 1997 päivätyyn kirjeeseen, jossa kaikkia jäsenvaltioita pyydettiin esittämään huomautuksensa erityisistä tekstikohdista. Komission ja Saksan viranomaisten välillä käytiin sen jälkeen useita kahdenvälisiä keskusteluja, joiden johdosta komissio teki tiettyjä muutoksia tekstiluonnokseen. Näihin kahdenvälisiin keskusteluihin kuului 15. heinäkuuta 1997 pidetty kokous, jonka jälkeen komissio ja Saksan viranomaiset olivat kirjeenvaihdossa (komission 28. heinäkuuta 1997 ja 15. joulukuuta 1997 päivätyt kirjeet ja Saksan viranomaisten 24. marraskuuta 1997 päivätty kirje komissiolle).

Näissä kahden- ja monenvälisissä keskusteluissa ja ottaen huomioon sen, että useimmat, elleivät kaikki jäsenvaltiot joutuivat tekemään myönnytyksiä yksimielisyyteen pääsemiseksi, komissio ilmoitti selvästi, että monialaiset puitteet otettaisiin käyttöön kokeiluluonteisesti vain kolmeksi vuodeksi, ja että ennen kyseisen ajan päättymistä komissio tekisi perinpohjaisen selvityksen puitteiden käyttökelpoisuudesta ja soveltamisalasta, johon kuuluisi muiden muassa kysymys siitä, onko puitteita uudistettava tai muutettava vai onko ne hylättävä kokonaan.

2. Saksan viranomaiset esittävät, että puitteissa ehdotetut kolme arviointitekijää ja niihin liittyvä laskentamalli voivat johtaa yksittäistapauksissa siihen, että komission päätös ei ole ennustettavissa, eikä sijoittajilla ole tarvittavaa oikeusvarmuutta.

Komissio katsoo päinvastoin, että monialaiset puitteet tarjoavat riittävän ennustettavuuden, koska käytetään kolmea selvästi määriteltyä, määrällisesti ilmaistavissa olevaa arviointiperustetta. Koska tuen mahdolliset saajat tuntevat alansa ja niiden osa-alueet läheisesti samoin kuin toistensa suhteellisen aseman kyseisillä aloilla, komissio luottaa siihen, että ne voivat yleensä ennustaa kohtuullisella tarkuudella komission käyttämän kilpailun arviointia koskevan tekijän antaman todennäköisen tuloksen. Hankkeen suoraan ja välillisesti luomien työpaikkojen määrän osalta, joka on olennaista toisen ja kolmannen arviointitekijän soveltamisessa (pääoma-työvoima -tekijä ja alueellinen vaikutustekijä), komissio myöntää, että ilmoitusta tehtäessä annettujen lukujen tarkkuus voidaan todentaa ainoastaan jälkikäteen toteutettavan seurannan avulla. Tämä jättää mahdollisuuden tehdä tuen ilmoittamishetkellä oletuksia, jotka myöhemmin voivat osoittautua epärealistiksi. Ilmoitusta tehtäessä tuen saajat ovat tietoisia tämän seurannan mahdollisista seurauksista. On kuitenkin huomattava, että koska arviointitekijät perustuvat vaihteluväliin, käytännössä on tietty marginaali, jonka sisällä luotujen työpaikkojen varsinainen lukumäärä saattaa erota ilmoitetusta, mutta joka ei kuitenkaan johda sallitun tukitason alenemiseen jälkikäteen tapahtuvassa seurannassa.

Komissio katsoo siten, että monialaisten puitteiden antama ennustettavuus ja oikeusvarmuus ovat riittävät. On muistettava myös, että yhteisöjen tuomioistuimien (?) on vahvistanut komissiolla olevan harkintavaran sovellettaessa EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohtaa.

3. Saksan viranomaiset esittävät, että komission ehdottamat kolme arviointitekijää yksittäisten asioiden tutkimista varten johtaisivat siihen, että komissio puuttuisi tiettyä tukiehdotusta puoltavien ansioiden arviointiin, erityisesti koska komissio varaa itselleen oikeuden pyytää hankkeen kannattavuutta koskevia yksityiskohtia. Saksan viranomaiset epäilevät, onko tämän tyyppinen arviointi tarpeen valvottaessa valtiontukia ja kunnioittaako se Euroopan komission ja jäsenvaltioiden välistä toimivallan jakoa.

Komissio toistaa, kuten puitteiden 1.5 kohdassa sanotaan, että se ei aio puuttua tarpeettomasti jäsen-

(?) Esimerkiksi asiassa C-225/91 *Matra v. komissio*.

valtioiden aluepoliittiseen harkintavaltaan. Se ei myöskään aio heikentää EY:n perustamissopimuksen 92 artiklan 3 kohdan a ja c alakohdan soveltamista, jonka tavoitteena on edistää yritysten investointeja epäsuotuisille alueille niiden siellä kohtaamista rakenteellisista puutteista huolimatta. Tarkoituksena on päinvastoin rajoittaa tiukasti uusien sääntöjen soveltamisala niihin laaja-alaisiin ja usein pääomavaltaisiin hankkeisiin, joilla voi olla vakava vaikutus muualla ETA-alueella sijaitseviin kilpailijoihin, jotka eivät saa tukea, ja tutkia kriittisemmin sellaisten hankkeiden suunniteltuja tukitasoja, joilla ei ole merkittävää suoraa tai välillistä vaikutusta kyseisen alueen työllisyyteen, joka on aluepolitiikan tärkeä tavoite. Yhteisön puitteet auttavat palauttamaan tasapainon työpaikkojen luomista edistävien tukien hyväksi, ja ovat siten täysin yhdenmukaiset 20 ja 21 päivänä marraskuuta 1997 pidetyn työllisyyttä käsitelleen Luxemburgin huippukokouksen päätelmien kanssa. Jäsenvaltiot voivat valtaosin päättää edelleen vapaasti tuki-intensiteetistä hyväksytyjen alueellisten tukiohjelmien ehtojen mukaisesti. Komissio katsoo, että yhtenäismarkkinoiden tehokkaan toiminnan kannalta on olennaisen tärkeää säilyttää tällaisiin hankkeisiin myönnetyn valtiontuen tiukka valvonta. Viidennessä yleiskatsauksessa valtion tuesta vuosina 1992–94 (*), jonka mukaan tuen kokonaisuus ei ole alentunut, painotettiin konkreettisten toimenpiteiden tarpeellisuutta.

Hankkeen mahdollisen kannattavuuden arvioinnin osalta komissio painottaa, että se ei ole oikeissa ottaa vastuulleen tämän seikan tutkimista. Päin vastoin puitteiden 3.1 kohdassa sanotaan nimenomaan, että 'yksittäisen hankkeen kannattavuutta koskeva kysymys on jäsenvaltioiden itsensä päätettävissä'. Vaikka komissio ei tavallisesti odota, että sen on pyydettävä jäsenvaltioilta tietoja tästä seikasta, se kaikesta huolimatta katsoo, että on olemassa tiettyjä olosuhteita, joissa kyseiset tiedot, jotka ovat helposti saatavissa, voivat helpottaa kyseisen asian analyysia.

4. Saksan viranomaiset väittävät, että jos sallittua tuki-intensiteettiä vähennetään jopa 85 prosenttia alueellisen tuen enimmäismäärästä laskettuna, ei yrityksille ole enää riittäviä kannustimia, jotka houkuttelisivat investoimaan tuetuille alueille, ja että tukea annettaisiin niille yrityksille, jotka olisivat investoineet kysei-

sille alueille tukimahdollisuudesta huolimatta. Puitteet eivät siten johtaisi tuen vähenemiseen, vaan itse asiassa estäisivät myöntämästä kannustimia suuriin hankkeisiin rakenteellisesti heikoilla alueilla. Saksan viranomaiset sanovat, että kun otetaan huomioon kyseisten alueiden ansaitsema tuki, kyseinen lähestymistapa ei ole perusteltu, koska investoinnin kannalta vähimmäiskannuste on välttämätön.

Komissio huomauttaa ensiksikin, että Saksan viranomaiset eivät mainitse tasoa, jolle vähimmäiskannuste olisi asetettava. Komissio painottaa, että puitteiden tarkoituksena ei ole evätä tukea hankkeisiin, jotka kuuluvat puitteiden valvonnan piiriin, vaan välttää liiallinen tuki muutamissa harvoissa aluetukiasioissa. On muistettava, että puitteiden soveltaminen ei jo ennakolta tarkoita sitä, että sallittu tuki-intensiteetti alenee alle alueellisen tuen enimmäismäärän kaikissa tai edes useimmissa tapauksissa. Jopa niissä tapauksissa, joissa komissio saattaa olettaa ehdotetun tuki-intensiteetin alenevan alle alueellisen tuen enimmäismäärän sovellettaessa joko yhtä tai molempia kahdesta ensimmäisestä arviointitekijästä (pääoma-työvoimasuhde -tekijä ja kilpailutekijä), kolmas arviointitekijä eli alueellinen vaikutus mahdollistaisi 'bonuksen', joka ainakin osittain palauttaisi ennalleen kahden ensimmäisen tekijän aiheuttamat leikkaukset. Lopuksi Saksan viranomaisten esittämä hypoteettinen esimerkki sallitun tuki-intensiteetin 85 prosentin on äärimmäinen tapaus. Se koskisi hanketta, jossa ehdotettu pääomasijoitus jokaista luotua työpaikkaa kohti olisi vähintään 1 miljoona ecua, jossa tukea saanut hanke johtaisi kapasiteetin lisäykseen alalla, jolla on vakavaa rakenteellista liikakapasiteettia ja/tai ehdoton kysynnän lasku, ja jolla luodaan vähän välillisiä työpaikkoja tuetuilla alueilla verrattuna suoraan luotujen työpaikkojen määrään. Jopa näissä olosuhteissa tuen sallittu määrä absoluuttisesti ottaen olisi luultavasti merkittävä, kun otetaan huomioon puitteiden kattamien hankkeiden koko.

5. Saksan viranomaiset toteavat, että pääoma-työvoima-tekijän soveltaminen voi johtaa alkuperäisen tukimäärän jopa 60 prosentin vähenemiseen ja syrjiä siten pääomavaltaisia investointeja työvoimavaltaitten investointien hyväksi, ja säilyttää työvoimavaltaita taloudellisia rakenteita, jotka eivät ole tarpeeksi kilpailukykyisiä. Lopputuloksena olisi eurooppalaisten yritysten kilpailukyvyyn heikkeneminen.

(*) KOM(97) 170 lopullinen (16.4.1997).

Komissio ei hyväksy tätä väitettä. Koska alueellinen tuki myönnetään yleensä pääomatukena, kyseisillä tukitoimenpiteillä on taipumus edistää pääomavaltaiten hankkeiden sijoittautumista tuetuille alueille. Vaikka tämä onkin myönteistä kehitystä, kyseinen politiikka ei välttämättä edistä merkittävästi työpaikkojen luumista epäsuotuisilla alueilla, joka on aluepolitiikan yksi tärkeä tavoite. Pääoma-työvoima -tekijän soveltaminen vaikuttaa liukuvan asteikon perusteella vain sellaisiin hankkeisiin, joissa ehdotetun tuen määrä luotua tai säilytettyä työpaikkaa kohti on hyvin korkea (yli 200 000 ecua). Saksan viranomaisten esittämän hypoteettisen tapauksen osalta vähennys 40 prosenttia alle alueellisen enimmäismäärän koskisi vain hankkeita, joissa tuki luotua tai säilytettyä työpaikkaa kohden on vähintään 1 miljoona ecua. Kuten edellä mainittiin, alueellisen vaikutustekijän nojalla tehtyä vähennystä voitaisiin lieventää tai se voitaisiin korvata käyttämällä pääoma-työvoimasuhde -tekijää, toisin sanoen silloin, kun välillisesti luotujen työpaikkojen ennuste olisi merkittävä verrattuna suoraan luotuihin työpaikkoihin. Puitteiden nojalla yrittäjälle jää kaikki päätöksentekovalta sijoituksensa rakenteen ja työvoiman suhteen. Puitteiden tarkoituksena ei ole säilyttää toimintoja, joiden kilpailukyky on riittämätön, kuten Saksan viranomaiset perusteettomasti katsovat olevan laita.

6. Saksan viranomaiset katsovat, että kilpailun arvioimista koskevan tekijän muotoilussa ei oteta huomioon merkityksellisten markkinoiden ongelmaa eikä siinä erotella yleistä markkinatilannetta markkinoiden tietyn osa-alueen (markkinarako) erityiskehityksestä. Tämä synnyttää epäilyjä vaaditusta ennustettavuudesta ja komission päätöksen perustana olevien tietojen oikeellisuudesta. Jopa investointihankkeissa, joissa on innovatiivisia osia ja jotka varmistaisivat yrityksen pitkäaikaisen kilpailukykyyn ja siten Euroopan aseman ('Standort') markkinoilla, on otettava huomioon tukintensiteetin huomattava aleneminen, jos epäillään kapasiteetin lisääntymistä tai markkinoiden taantumista.

Komissio ei voi hyväksyä näitä väitteitä. Ensiksikin kilpailun arvioimista koskevassa tekijässä tärkein huomioon otettava seikka ei ole merkitykselliset markkinat, vaan asianomainen toimiala tai sen osa-alue. Tämä periaate on yhdenmukainen komission valtiontukiasioissa noudattaman käytännön kanssa (erotuksena muista kilpailupolitiikan alueista), jolloin keskitytään tuen saajan ja siihen teollisuudenalaan, jolla kyseiset yritykset toimivat, eikä yksilöidä tuen saajan

tuotteiden kohtaamia kilpailurajoituksia. Tämä käytäntö on vahvistettu komission tiedonannossa merkityksellisten markkinoiden määritelmästä yhteisön kilpailuoikeuden kannalta (*) (alaviite 1). Huomioon otettavan toimialan osalta puitteissa selvennetään (määritelmäkohdassa), että tämä määritellään NACE-luokituksen alimman osaluokituksen mukaan.

Määritelmiä koskevassa puitteiden kohdassa esitetään, että markkinaosuuden määrittämisen kannalta merkitykselliset tuotemarkkinat sisältävät investointihankkeen kattamat tuotteet ja soveltuvin osin kuluttajan tai tuottajan mielestä ne korvaavat tuotteet. Merkitykselliset maantieteelliset markkinat tarkoittavat yleensä ETA-aluetta tai vaihtoehtoisesti sen merkittävää osaa.

Niiden hankkeiden arvioinnin osalta, joissa hankkeeseen osallistuvilla yrityksillä on yli 40 prosenttia kyseisen tuotteen tai kyseisten tuotteiden markkinaosuudesta, puitteiden 3.6 kohdassa sanotaan nimenomaan, että yleiseen sääntöön, jonka mukaan sallittua tuki-intensiteettia on alennettava, voi olla poikkeuksia 'esimerkiksi silloin, kun yritys luo aidon innovaation avulla uudet tuotemarkkinat'.

Siitä, ovatko markkinat taantuvia, puitteiden määritelmäkohdassa esitetään, että tämä arvioidaan ottamalla huomioon tuotteen/tuotteiden ilmeisen kulutuksen keskimääräinen vuosittainen kasvu viitenä edeltävänä vuotena verrattuna ETA-teollisuustuotannon vuotuiseen keskiarvoon. Markkinoita ei katsota taantuviksi, jos tuotteiden kysynnän suhteellinen kasvu on vahva.

7. Saksan viranomaiset väittävät, että alueellisen vaikutustekijän soveltaminen voi olla ristiriidassa yhteisön vapaan kilpailun kanssa, sillä sijoittaja etsii toimittajia/ostajia sieltä, missä se on kaupallisesti järkevää. Jos sijoittava yritys aikoo tehdä toimittaja-/ostaja-va-

(*) EYVL C 372, 9.12.1997, s. 5.

lintansa riipuvaiseksi saatavissa olevan tuen määrästä, tämä johtaisi resurssien väärään kohdentamiseen. Saksan viranomaiset epäilevät myös, kuinka yritys voi etukäteen sanoa, keiden toimittajien/ostajien kanssa se aikoo käydä kauppaa ja kuinka monta työpaikkaa hankkeen avulla luodaan: Investointihanke ei ole staattinen toimenpide, vaan sen on reagoitava muuttuviin markkinaolosuhteisiin. Lisäksi alueellisen kehityksen edistäminen houkuttelemalla tukitoimenpiteiden avulla vientiyrityksiä sijoittautumaan tukea saavalla alueelle mitätöityisi tämän arviointitekijän johdosta.

Komission näkemyksen mukaan työpaikkojen luomista voidaan käyttää osoittimena hankkeen vaikutuksesta alueen kehitykseen. Kuten edellä mainittiin, tämä lähestymistapa on täysin yhdenmukainen Luxemburgissa 20 ja 21 päivänä marraskuuta 1997 pidetyn työllisyyttä koskeneen huippukokouksen päätelmien kanssa, joissa sanotaan muun muassa, että Eurooppa-neuvosto uskoo, että on tärkeää keskittyä tukiohjelmiin, jotka suosivat taloudellista tehokkuutta ja työllisyyttä väärinmäärittä kilpailua. Komissio myöntää, että hankkeen tarkkoja vaikutuksia ei välttämättä voida todeta etukäteen suoraan ja välillisesti luotujen työpaikkojen määrän avulla. Tämä on tärkein syy siihen, että puitteissa määrätään erityisestä jälkiseurannasta, jotta voidaan arvioida hankkeen toteutus verrattuna arvioihin, jotka tehtiin hankkeesta ilmoitettaessa.

Komissio myöntää, että yritykset tietenkin etsivät toimittajia/ostajia sieltä, missä se on kaupallisesti järkevää. Puitteiden tavoitteena ei ole vaikuttaa, eikä komissio usko niiden vaikuttavan, yrityksiin tässä suhteessa. On myöskin painotettava, että tukea ei vähennetä tämä arviointitekijän nojalla (toisin kuin mahdollisesti muiden kahden tekijän nojalla), sillä sen vähimmäisarvo on 1. Tämä estää kyseistä tekijää mitätöimästä niitä toimenpiteitä, jotka edistävät vientiyritysten sijoittautumista tukialueelle. Toisaalta komissio uskoo, että on kohtuullista tarjota 'bonus' niille hankkeille, jotka luovat suhteellisen paljon välillisiä työpaikkoja kyseisillä tukialueilla.

8. Saksan viranomaiset epäilevät, aikooko komissio pitää kiinni kahden kuukauden aikarajasta alustavien tutkimusten osalta ja neljän kuukauden aikarajasta 93 artiklan 2 kohdan mukaisen menettelyn osalta. Jos aika venyy esimerkiksi kuudeksi kuukaudeksi, se voi rajoittaa sijoittajaa, sillä tämä ei pysty laskemaan todennä-

köisen sallitun tuen tasoa. Lisäksi puitteissa asetetut tietovaatimukset voivat johtaa melkoiseen byrokraatiaan.

Komissio on aikaisemmin ilmoittanut Saksan viranomaisille, että myös se on huolissaan siitä, että puitteiden soveltaminen rajoittaa suuria investointeja. Juuri tästä syystä komissio sitoutuu noudattamaan puitteiden soveltamisalaan kuuluvien ilmoitettujen asioiden arvioinnille asetettuja tarkkoja tavoiteaikoja, jotka ovat kaksi kuukautta alustavan arvioinnin osalta ja lisäksi neljä kuukautta silloin, kun komission on mahdollisesti aloitettava 93 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu menettely. Nämä aikarajat asettavat komissiolle melkoisen haasteen, johon se on päättänyt vastata. Saksan viranomaisten mainitsemien ongelmien vähentämiseksi puitteissa sanotaan, että komissio lähettää puutteellisten ilmoitusten puuttuvia tietoja koskevan pyynnön jäsenvaltioille kymmenen arkipäivän kuluessa.

Byrokratiaa koskevan kysymyksen osalta komissio toistaa, että koska ilmoituskynnys asetetaan korkealle, näiden puitteiden avulla on tarkoitus saada vuosittain tarkasteluun vain pieni määrä hankkeita, jotka kokonsa puolesta aiheuttavat melkoista huolta kilpailun väärinmäärittämisestä. Tämä vastaa täysin komission politiikkaa, jonka mukaan voimavarat keskitetään tärkeimpiin asioihin. Jäsenvaltiot ovat yhtyneet tähän periaatteeseen. Jotta rajoitettaisiin väärinymmärryksiä komission tarvitsemien tietojen osalta ja nopeutettaisiin päätöksentekomenettelyä, puitteissa on yksityiskohtainen vakioilmoituslomake liitteenä.

Päätelmä

Saksan viranomaisten päätelmä 31. maaliskuuta 1998 päivättyssä kirjeessä on, että Saksa ei voi hyväksyä uusia puitteita.

Monialaisiin puitteisiin sisältyvä ilmoitusvaatimus on EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu aiheellinen toimenpide. Edellä mainittujen perustelujen vuoksi komissio katsoo, että sen ei ole perusteltua

muuttaa jäsenvaltioille 5. maaliskuuta 1998 päivätyllä kirjeellä ehdotettua aiheellista toimenpidettä.

Neljätoista jäsenvaltiota on hyväksynyt ehdotta monialaisiin puitteisiin sisältyvän ilmoitusvaatimuksen. Saksa on siten ainoa jäsenvaltio, joka ei ole hyväksynyt sitä. Näin ollen puitteiden soveltamiseksi ja tasaveroisen kohtelun varmistamiseksi koko yhteisön alueella komission on aloitettava 93 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu menettely kaikkien niiden Saksan tukiohjelmien osalta, joiden nojalla voidaan myöntää suuriin investointihankkeisiin myönnettävää alueellista tukea koskevien monialaisten puitteiden ilmoitusvaatimuksen piiriin kuuluvaa tukea. Näihin kuuluvat kaikki hyväksytyt tukiohjelmat, joiden nojalla tukea myönnetään niin paljon, että saavutetaan ilmoittamista edellyttävä taso, sekä mikä tahansa tukiohjelma, jonka nojalla myönnetty tuki voi kumuloidua yhdessä toisen tukiohjelman tuen kanssa niin, että saavutetaan kyseinen taso: erityisesti Saksan tärkein aluetukiohjelma, joka koskee alueellisten talousrakenteiden kehittämisohjelmaa (26. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur⁽¹⁰⁾), ja verotustukijärjestely (Investitionszulagengesetz⁽¹¹⁾).

⁽¹⁰⁾ Asia N 123/97.

⁽¹¹⁾ Asia N 494/A/95.

Tämän menettelyn osana komissio antaa Saksan hallitukselle mahdollisuuden esittää kahden viikon kuluessa tämän kirjeen vastaanottamisesta komission arvioinnissaan tarvitsemat mahdolliset huomiot ja lisätiedot.

Komissio ilmoittaa Saksan hallitukselle julkaisevansa tämän kirjeen tiedonantona *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* pyytäen muita jäsenvaltioita ja niitä, joiden etua asia koskee, esittämään huomautuksensa, sekä julkaisevansa samanlaisen tiedonannon Euroopan yhteisöjen virallisen lehden ETA-täydennysosassa pyytäen niitä Efta-valtioissa olevia, joiden etua asia koskee, esittämään huomautuksensa.”

Komissio pyytää jäsenvaltioita ja niitä, joiden etua asia koskee, toimittamaan kyseisiä tukitoimenpiteitä koskevat huomautuksensa kahden viikon kuluessa tämän tiedonannon julkaisemisesta seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto (PO IV)
Valtiontukien osasto
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Faksi: (32-2) 296 95 79

Huomautukset toimitetaan Saksan hallitukselle.

II

(Valmistavat säädökset)

KOMISSIO

Ehdotus neuvoston päätökseksi sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Euroopan neuvoston välillä Euroopan rasimin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 7 artiklan 3 kohdan mukaisen tiiviin yhteistyön aloittamisesta seurantakeskuksen ja Euroopan neuvoston välillä

(98/C 171/05)

KOM(1998) 255 lopull. — 98/0143(CNS)

(Komission esittämä 5 päivänä toukokuuta 1998)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan rasimin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1035/97 ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan yhdessä EY:n perustamissopimuksen 228 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen ja 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisön ja Euroopan neuvoston välinen sopimus, jolla aloitetaan Euroopan rasimin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1035/97 7 artiklan 3 kohdan mukainen tiivis yhteistyö seurantakeskuksen ja Euroopan neuvoston välillä, on hyväksyttävä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Euroopan rasimin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1035/97 7 artiklan 3 kohdan mukainen Euroopan yhteisön ja Euroopan neuvoston välinen sopimus hyväksytään Euroopan yhteisön puolesta.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisöä sitovasti.

EUROOPAN YHTEISÖN JA EUROOPAN NEUVOSTON VÄLINEN SOPIMUS EUROOPAN RASISMIN JA MUUKALAVISIHAN SEURANTAKESKUKSEN PERUSTAMISESTA 2 PÄIVÄNÄ KESÄKUUTA 1997 ANNETUN NEUVOSTON ASETUKSEN (EY) N:O 1035/97 7 ARTIKLAN 3 KOHDAN MUKAISEN TIIVIIN YHTEISTYÖN ALOITTAMISESTA SEURANTAKESKUKSEN JA EUROOPAN NEUVOSTON VÄLILLÄ

EUROOPAN YHTEISÖ JA EUROOPAN NEUVOSTO,
jotka

katsovat, että

Euroopan unioni antoi 2 päivänä kesäkuuta 1997 asetuksen (EY) N:o 1035/97 Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta (seurantakeskus),

seurantakeskuksen päätavoitteena on toimittaa yhteisölle ja sen jäsenvaltioille puolueettomia, luotettavia ja vertailukelpoisia tietoja Euroopan tasolla rasismiin, muukalaisvihaan ja antisemitismiin liittyvistä ilmiöistä,

Euroopan neuvostolla on jo huomattavaa kokemusta tältä alalta,

seurantakeskuksen on toimintaansa toteuttaessaan otettava huomioon Euroopan neuvoston jo toteuttamat toimet ja huolehdittava siitä, että sen oma toiminta luo lisäarvoa; on luotava tiiviit yhteydet Euroopan neuvostoon sekä erityisesti rasismien ja suvaitsemattomuuden vastaiseen eurooppalaiseen komissioon (ECRI),

seurantakeskuksen on asetuksen (EY) N:o 1035/97 nojalla sovitettava toimintansa yhteen Euroopan neuvoston toiminnan kanssa erityisesti toimintaohjelmansa osalta, ja

Euroopan neuvoston tehtävänä on nimetä riippumaton henkilö seurantakeskuksen hallintoneuvostoon,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

I. Tietojenvaihto

1. Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajan (jäljempänä "seurantakeskus"), Euroopan neuvoston sihteeristön sekä erityisesti rasismien ja suvaitsemattomuuden vastaisen komission (jäljempänä "ECRI") välille luodaan tarkoituksenmukaisella tasolla säännölliset yhteydet.

2. Seurantakeskus ja ECRI varmistavat, että niiden toimintansa yhteydessä keräämät tiedot saatetaan vastavuoroisesti toisen osapuolen käyttöön. Tämä järjestely ei koske näiden kahden elimen toimintaan liittyviä luottamuksellisia tietoja ja töitä.
3. Seurantakeskuksen ja ECRI:n vastavuoroisesti toistensa käyttöön saattamia tietoja voidaan käyttää näissä elimissä niiden oman toiminnan toteuttamisessa.
4. Seurantakeskus ja ECRI varmistavat verkostojensa avulla vastavuoroisesti, että niiden toiminnan tuloksia levitetään mahdollisimman laajalti.
5. Seurantakeskus ja ECRI vaihtavat ehdotettuja, käynnissä olevia tai toteutettuja toimia koskevia tietoja säännöllisesti.

II. Yhteistyö

6. Seurantakeskus ja ECRI käyvät säännöllisiä neuvotteluja varmistaakseen toimintansa yhteensovittamisen, erityisesti seurantakeskuksen työohjelman laadinnan osalta. Näillä neuvotteluilla pyritään varmistamaan, että näiden kahden elimen ohjelmat täydentävät toisiaan, ja välttämään mahdollisuuksien mukaan tarpeetonta päällekkäistä työtä.
7. Näiden neuvottelujen perusteella voidaan lisäksi sopia, että seurantakeskus ja ECRI toteuttavat yhteisiä tai toisiaan täydentäviä toimia yhteisesti kiinnostavista aiheista. Tämän yhteistyön avulla pyritään hyödyntämään käytettävissä olevat voimavarat mahdollisimman hyvin erityisesti tieteellisissä tutkimusprojekteissa.

III. Euroopan neuvosto nimeää henkilön seurantakeskuksen hallintoneuvostoon

8. Euroopan neuvoston pääsihteeri nimeää ECRI:n jäsenen joukosta riippumattoman henkilön jäseneksi seurantakeskuksen hallintoneuvostoon ja varajäsenen hänelle.

Tätä asiaa käsitellään osana Euroopan komission ja Euroopan neuvoston pääsihteerin säännöllistä yhteydenpitoa.

Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi (EY) jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3330/91 muuttamisesta (INTRASTAT) ⁽¹⁾

(98/C 171/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(1998) 270 lopull. — 97/0155(COD)

(Komission esittämä 27 päivänä huhtikuuta 1998 EY:n perustamissopimuksen 189 a artiklan 2 kohdan nojalla)

⁽¹⁾ EYVL C 203, 3.7.1997, s. 10.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

(Tarkistus 1)

Johdanto-osan 6 kappale

ilmoitustaakan keventämiseksi ja ilmoitusvelvollisten taksapuolisen kohtelun varmistamiseksi olisi poistettava vapaaehtoiset tiedot; maininta alkuperämaasta on kuitenkin useille käyttäjille erityisen kiinnostava ja on sen vuoksi säilytettävä, ja

yriytysten ja erityisesti pk-yriytysten ilmoitustaakan keventämiseksi pienimuotoista kauppaa harjoittavilta yrityksiltä olisi poistettava velvoite antaa kuljetusmuotoja ja toimintusehtoja koskevia sekä vapaaehtoisia tietoja, ja näiden tietojen keräämistä muilta yrityksiltä olisi rajoitettava kansallisten tarpeiden mukaan, ja

(Tarkistus 2)

1 artiklan 4 kohta

23 artiklan 2 kohta (asetus (ETY) N:o 3330/91)

2. Jäsenvaltiot voivat määrätä tilastoilmoituksessa mainittaviksi ainoastaan 1 kohdassa mainitut tiedot, minkä lisäksi voidaan määrätä mainittaviksi seuraavat tiedot:

2. Rajoitukseksi niiden pk-yriytysten määrää joiden velvoitteena on toimittaa yksityiskohtaisia tilastotietoja, komissio määrittelee tämän asetuksen 30 artiklan mukaisesti kynnyksiarvon, jonka alittavat jäsenvaltiot voivat määrätä tilastoilmoituksessa mainittaviksi ainoastaan 1 kohdassa mainitut tiedot. Kynnyksiarvo määrätään mahdollisimman korkeaksi siten, että jäsenvaltioista kerättyjen tietojen yhdenmukaisuus voidaan taata. Tässä mielessä komissio voi määrätä eri jäsenvaltioille erilaiset arvot.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

Edempänä 1 kohdassa mainittujen tietojen lisäksi ja koskien ainoastaan sellaisia tilastotietojen toimittajia, joiden vuosittain lähettämien tai vastaanottamien tavaroiden arvo on kyseisen kynnyksarvon yläpuolella, jäsenvaltiot voivat määrätä, että tilastoilmoituksessa mainitaan seuraavat tiedot:

- a) alkuperämaa tavaroiden saapumispaikkana olevassa jäsenvaltiossa
- b) toimitusehdot 31 päivään joulukuuta 1999 saakka.

- a) alkuperämaa tavaroiden saapumispaikkana olevassa jäsenvaltiossa
- b) toimitusehdot 31 päivään joulukuuta 1999 saakka
- c) alkuperäalue lähettävässä jäsenvaltiossa ja määräalue vastaanottavassa jäsenvaltiossa.

III

(Tiedotteita)

NEUVOSTO

KOMISSIO

EUROOPAN PARLAMENTTI

Tiedote avoimen kilpailun järjestämisestä

(98/C 171/07)

Neuvoston pääsihteeristö, Euroopan komissio ja Euroopan parlamentti järjestävät seuraavan avoimen kilpailun:

EUR/C/140: englanninkieliset sihteerit ⁽¹⁾

Hakemusten toimittamisen määräaika on **17. heinäkuuta 1998**.

⁽¹⁾ EYVL C 171 A, 5.6.1998 (englanninkielinen laitos)

KOMISSIO

MEDIA II — kehittäminen ja levitys (1996—2000)

Euroopan audiovisuaalisten teosten kehittämisen ja levityksen edistämistä koskevan ohjelman täytäntöönpano

Ehdotuspyyntöilmoitus 7/98

Tuki multimediahankkeiden kehittämislle

(98/C 171/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Johdanto

Tämä ehdotuspyyntöilmoitus perustuu euroopan audiovisuaalisten teosten kehittämisen ja levityksen edistämistä koskevan ohjelman täytäntöönpanosta (MEDIA II — kehittäminen ja levitys) (1996—2000) 11 päivänä heinäkuuta 1995 tehtyyn neuvoston päätökseen (95/563/EY) (*Euroopan yhteisöjen virallinen lehti* L 321, 30 joulukuuta 1995, s. 5).

Kyseistä päätöstä soveltaviin toimintamuotoihin kuuluu markkinoille ja erityisesti Euroopan markkinoille tarkoitettujen tuotantohankkeiden kehittämisen edistäminen.

2. Kohde

Tämä ilmoitus on osoitettu eurooppalaisille multimediahankkeita tuottaville yhtiöille, joiden toiminta edistää edellä mainittuja tavoitteita. Ilmoituksessa selitetään, miten hankitaan yhteisön rahoitustuen saamiseen tähtäävän ehdotuksen laatimiseen tarvittavat asiakirjat.

Tätä ehdotuspyyntöä hoitaa komission pääosasto X:n (Tiedotus, viestintä, kulttuuri ja audiovisuaalinen ala) Audiovisuaalisen tuotannon kehittäminen -yksikkö.

Eurooppalaisten yhtiöiden, jotka haluavat vastata tähän ehdotuspyyntöön ja saada asiakirjan ”Ehdotusten jättämistä koskevat ohjeet rahoitustuen saamiseksi kehittämistyön alalta”, on lähetettävä pyyntönsä kirjeitse tai telekopiona seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio, Jacques Delmoly, yksikön päällikkö, PO X/C/2, L 1027/923, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telekopio: (32-2) 299 92 14.

Komissio sitoutuu lähettämään kyseisen asiakirjan kahden päivän kuluessa pyynnön vastaanotamisesta.

Ehdotukset on toimitettava edellä mainittuun osoitteeseen. Ehdotusten jättämisen määräpäivä on **4. syyskuuta 1998**.